



MÁS MÉXICO EN ECUADOR

Editorial

La cultura: reafirma la simpatía ecuatoriana por México

Durante el mes de noviembre esta Embajada llevó a cabo una intensa actividad cultural que ratificó el aprecio que existe en la sociedad ecuatoriana por México y por lo mexicano.

Lo anterior formó parte de los esfuerzos por traer “Más México a Ecuador”, que constituye el lema de trabajo de esta Misión. Las principales actividades fueron:

-Presentación y lanzamiento de la colección “La Búsqueda Perpetua: lo propio y lo universal de la cultura latinoamericana. Colección de seis libros sobre diplomacia cultural; pensamiento político, filosófico y sociológico; arte, literatura, música y medios de comunicación. Temas que unen a México y América Latina. La colección fue bien recibida por círculos intelectuales.

-Presentación de un ciclo de cine mexicano como parte del proyecto “Cine en los Barrios” de la Fundación Teatro Nacional Sucre. En el *Teatro México* de esta ciudad, cada miércoles de noviembre, se presentó una película del nuevo cine mexicano: *La Mitad del Mundo*; *Flor de Fango*; *Amor en Fin* y *El Estudiante*. Todas tuvieron amplia acogida.

-Programa literario musical en el Centro Cultural Mexicano, con motivo del 102 Aniversario de la Revolución Mexicana, en el que se hizo un recuento del significado y los héroes de la Revolución, acompañado por corridos de la Revolución.

-Inauguración de la magna muestra *Paseo en Mapa: Explorando las Claves de América*, en el Museo Nacional de Quito. Ha despertado gran interés. Visítala.

Ministro Juan Manuel Nungaray



Embajada de México

Av. 6 de Diciembre N36-165 y

Naciones Unidas, Quito

<http://embamex.sre.gob.mx/ecuador/>

Escríbenos:

embajadamexecuador@gmail.com



<https://twitter.com/#!/EmbaMexEcu>

Contenido

- ◆ Editorial
- ◆ Forjando Patria: el Plan de Ayala
- ◆ Sólo por saber
- ◆ ¿Qué pasa en México?
- ◆ Paseo en Mapa: Explorando las Claves de América
- ◆ 102 Aniversario de la Revolución Mexicana
- ◆ FIL Quito 2012/ La Búsqueda Perpetua
- ◆ El ingenio mexicano
- ◆ Leyendas de la Revolución Mexicana
- ◆ México Mágico
- ◆ Gastronomía mexicana
- ◆ Maratón de Cine Mexicano

Juan Manuel Nungaray,
Encargado de Negocios a.i.

Coordinación: Min. Juan Manuel Nungaray &
Jacqueline Morán Rosas.

A fines de 1911 un grupo de revolucionarios encabezados por el general Emiliano Zapata iniciaron una dura travesía desde los cálidos valles de Morelos para dirigirse a las frías montañas de Ayoxustla, en el estado de Puebla. La intención era alejarse del asedio militar al que eran sometidos para, serenamente, plasmar en un documento los ideales de la revolución campesina que había iniciado en el pueblo de Anenecuilco, Municipio de Villa de Ayala.

La cuestión era de la mayor importancia porque ante el triunfo del movimiento maderista, su demanda sobre la restitución de las tierras usurpadas por las haciendas azucareras, podía desvirtuarse. De esta manera, se inició la redacción del Plan de Ayala. El eje de su argumentación era, evidentemente, la urgente resolución del problema agrario que había olvidado cumplir Francisco I. Madero, aún cuando estaba contemplado en el Plan de San Luis. Es por ello que en los artículos sexto y séptimo del Plan Libertador se establecía que los pueblos entrarían en posesión de los terrenos, montes y aguas que hubieran sido usurpados por los hacendados, científicos o caciques a la "sombra de la tiranía y de la justicia venal"; aunque aquellos propietarios que se consideraran con derechos legítimos sobre sus propiedades, podrían acudir a los tribunales especiales que se establecerían una vez que triunfara la Revolución. A juicio de los za-

patistas, poniendo en marcha estas medidas la Revolución corregiría el rumbo que se había extraviado con el gobierno de Madero. El plan de Ayala fue firmado el *28 de noviembre de 1911* y desde ese momento se convirtió en la bandera que enarbolarían los zapatistas durante toda la década revolucionaria.










El plan de Ayala no solo recogió las aspiraciones de los campesinos de México, sino también colocó a la problemática agraria en el centro del debate nacional y marcó un distanciamiento entre los revolucionarios que habían iniciado la lucha en 1910. Madero fue el primero en sentir, en carne propia, el choque de percepciones sobre el significado de la palabra Revolución. Algunos caudillos creyeron que con las palabras de "Sufragio Efectivo, no reelección" y derrocando al "dictador" Porfirio Díaz quedaba todo arreglado. Enorme error. El plan de Ayala: "es la condenación de la infidencia de un hombre que faltó a sus promesas y el pacto sagrado, la nueva alianza de la Revolución con el pueblo, para devolver a éste sus tierras y sus libertades que le fueron arrebatadas desde hace cuatro siglos, cuando el conquistador hizo pedazos la soberanía azteca..." Con el Plan de Ayala termina el siglo XIX e inicia el siglo XX porque con él nació el vocabulario político moderno y convirtió al campesinado en interlocutor con el Estado mexicano.

<http://www.bicentenario.gob.mx/zapata/>

sólo por saber...

Noviembre



-  02 Noviembre: Día de Muertos. Tradición declarada por la UNESCO en 2003 como Obra Maestra del Patrimonio Cultural de la Humanidad.
-  03 Noviembre 1931: Con la película "Santa", inspirada en la novela de Federico Gamboa, se inaugura la etapa del cine mexicano hablado.
-  04 Noviembre 1785: Se crea oficialmente la Real Academia de San Carlos, principal centro de enseñanza de las artes plásticas.
-  05 Noviembre 1853: se inaugura la primera línea telegráfica en México.
-  06 Noviembre 1970: Muere el compositor Agustín Lara.
-  07 Noviembre 1945: México es admitido en la Organización de las Naciones Unidas (ONU).
-  12 Noviembre 1648: Nace Sor Juana Inés de la Cruz, "La Décima Musa".
-  20 Noviembre 1910: Inicio de la Revolución Mexicana.
-  28 Noviembre 1911: Emiliano Zapata proclama el Plan de Ayala, el cual reivindica los derechos de los campesinos con sólo dos palabras "Tierra" y "Libertad".

México participó en la Reunión del Consejo de Ministros de la Alianza del Pacífico en Cartagena de Indias, Colombia



Los Secretarios de Relaciones Exteriores, Patricia Espinosa, y de Economía, Bruno Ferrari, participaron en la II Reunión del Consejo de Ministros de la Alianza del Pacífico que se celebró los días 8 y 9 de noviembre en Cartagena de Indias, Colombia. En el encuentro se evaluaron los principales acuerdos y compromisos alcanzados por el Grupo de Alto Nivel, y por los grupos técnicos sobre integración comercial, servicios y capitales, cooperación y movimiento de personas, entre otros.

Durante el encuentro, la Secretaria Espinosa anunció la supresión de visas para los nacionales colombianos y peruanos que viajan a nuestro país en calidad de visitantes sin permiso para realizar actividades remuneradas, a partir de esta fecha. Con ello, México da cumplimiento al ofrecimiento que hiciera el Presidente Felipe Calderón en Paranal, Chile, en junio de este año último cuando se firmó el Tratado constitutivo de la Alianza del Pacífico.

Con la decisión adoptada por México, la Alianza del Pacífico da un paso decisivo en su aspiración de constituirse en un área de libre circulación de bienes, capitales, servicios y personas. La medida prácticamente establece a la Alianza del Pacífico como un espacio abierto a los flujos migratorios legales, ordenados y seguros entre sus miembros.

Barbara Magaña, Asuntos Políticos y Prensa

México fue sede de la Primera Cumbre de Agencias de Promoción de Inversión y Comercio del G20

El 5 y 6 de noviembre se realizó en la Ciudad de México la Primera Cumbre de Agencias de Promoción de Inversión y Comercio del G20, la cual fue encabezada por la Subsecretaria de Relaciones Exteriores y Sherpa de México para el G20, Embajadora Lourdes Aranda; el Director General de ProMéxico, Carlos Guzmán Bofill; y el Director Ejecutivo de Política y Prácticas de Negocios de la Cámara Internacional de Comercio (ICC por sus siglas en inglés), Stefano Bertasi.

La Subsecretaria Aranda señaló que el comercio fue una de las principales áreas en la que la presidencia mexicana del G20 contribuyó de manera decidida y que será una de las áreas de cooperación internacional más importantes en el futuro. Asimismo, reiteró la importancia de encontrar equilibrio entre regulación

y combate al proteccionismo, así como reforzar coherencia de las políticas de comercio e inversión.

Finalmente, señaló que, con la celebración de esta reunión, el G20 continúa cooperando para implementar los compromisos adoptados en Los Cabos, fortaleciendo el sistema bancario, fomentando la creación de empleos y la inversión en infraestructura.

Barbara Magaña, Asuntos Políticos y Prensa



Paseo en Mapa... Explorando las Claves de América Latina

En el marco del programa cultural del Bicentenario de la Independencia y el Centenario de la Revolución Mexicana, la Secretaría de Relaciones Exteriores de México en colaboración con el Mandato Antiguo Colegio de San Ildefonso presentaron en el año 2010 la exposición cartográfica

Paseo en mapa. Explorando las claves de América Latina

Un recorrido de 200 años de historia a través de acontecimientos fundamentales como la descolonización, el expansionismo territorial, la disgregación de los virreinos, la supervivencia de los enclaves coloniales, las disputas territoriales que provocaron reacomodos de poblaciones enteras y cambios geopolíticos que transformaron las relaciones de poder internacional, que explica la complejidad de la historia latinoamericana. Mapas, tesoros documentales depositados en archivos y bibliotecas de España y México, así como cartas digitalizadas de las colecciones de la Universidad Francisco Marroquín de Guatemala; de los ministerios de Relaciones Exteriores y de Cultura de Brasil; del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú; de la Biblioteca Nacional de Chile; de la Biblioteca Real de Dinamarca y de la Fundación Giménez

Lorente de la Universidad Politécnica de Valencia, España (cuatro mapas, uno de los cuales data del siglo XVI y otro del siglo XVII), se han integrado en esta exhibición como un atractivo elemento museográfico y de transmisión de conocimientos.

A partir de un concepto museográfico lúdico en el que conviven ciencias como la geografía y la historia, el arte, recursos multimedia y sistemas interactivos, la exposición *Paseo en mapa. Explorando las claves de América Latina*, llega a Ecuador para ofrecer al público que la visite un viaje por la historia de América Latina y sus independencias, a través de la cartografía.

A partir del año 2010, la exhibición ha viajado por algunos países de América y, a partir del 29 de noviembre de 2012, es posible visitarla en Ecuador, gracias al Ministerio de Cultura en colaboración con la Cancillería mexicana. Un capítulo especial para Ecuador se ha conformado con mapas y material inédito de la historia del país y, consecuentemente, de valor histórico incuestionable.

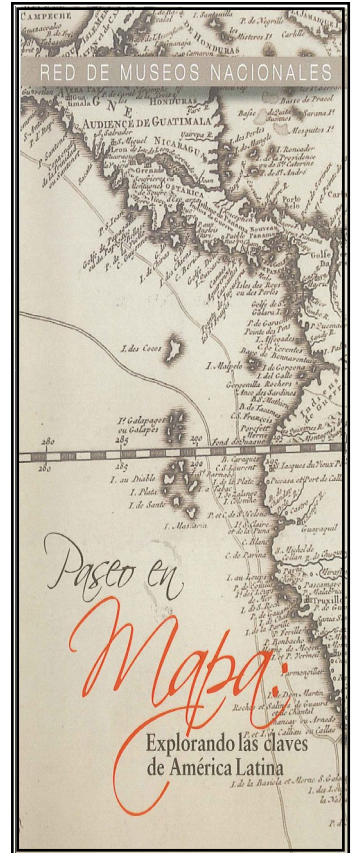
Jacqueline Morán Rosas,
Agregada Cultural

Explorando las claves de América Latina

Durante el paseo cartográfico realizado por estas salas, se han dado algunas claves para conocer el rostro profundo del Continente Americano y, en particular, de los países latinoamericanos. En su legado histórico y en una identidad afín, radican elementos que, al igual que realiman su pertenencia colectiva, los proyecta hacia el futuro en la búsqueda de un destino de bienestar común. La necesidad de fortalecer y consolidar la colaboración entre este conglomerado de países ligados por un pasado de confraternidad se hace más que patente en la viveza de su mestizaje, esa amalgama de razas, lenguas y costumbres, conjunto de orígenes y crisis de revoluciones, que ha de generar con el tiempo una identidad renovada. De ahí la importancia de repasar esta historia y los hechos del presente, con una reflexión abierta a través de la exposición que, al mostrar grandes rasgos de nuestro pasado, nos podrá motivar a pensar el significado y trascendencia de rememorar las Independencias de América Latina en este bicentenario.



América del Sur



**EMBAJADA DE MÉXICO
&
MINISTERIO DE
CULTURA DE ECUADOR**

invitan
a visitar la
exposición
**Paseo en Mapa:
Explorando las claves
de América Latina**
29 noviembre 2012 a
29 de marzo de 2013
Museo Nacional
de Quito
(Av. Patria y 6 de Diciembre)
ENTRADA LIBRE



“102 Aniversario de la Revolución Mexicana”

Imágenes y sonidos de la Revolución Mexicana fue el evento que organizó la Embajada de México en Ecuador para conmemorar el 102 Aniversario del inicio de la Revolución Mexicana. En éste, se conjugó la narración histórica de la gesta revolucionaria con las canciones y corridos más representativos de la época y de los caudillos revolucionarios, entre ellos La Adelita, Juana Gallo, Carabina 30-30, Corrido de la muerte de Zapata, La Tumba de Villa, etc., interpretadas por el Trío ecuatoriano Candilejas.

El ambiente también fue enmarcado por la exhibición *Testimonios de una guerra. Fotografía de la Revolución Mexicana* y la presentación de un video de la Secretaría de la Defensa Nacional, facilitado por nuestra Agregaduría Militar, en el que se recrean las principales batallas de la Revolución Mexicana.

Jacqueline Morán Rosas, Agregada Cultural



FIL Quito 2012

“Somos nuestra memoria” fue el lema que abanderó a la *Feria Internacional del Libro Quito 2012*, que se llevó a cabo del viernes 9 al domingo 18 de noviembre en la ciudad de Quito. Reconocidos escritores ecuatorianos y extranjeros se presentaron en esta edición, entre los que destacó singularmente el mexicano Xavier Velasco, quien logró llenar los foros donde se presentó. Con un estilo “locuaz y genial”, como lo describió el periódico *El Comercio*, el escritor mexicano, ganador del Premio Alfaguara 2003 por su novela *Diablo guardián*, “movió a la audiencia hacia la risa y el desparpajo, entre las anécdotas del rock y la literatura, de su infancia y su adultez, siempre intenso”. JMR



La Búsqueda Perpetua

En el marco de esta FIL, el miércoles 14 y jueves 15 de noviembre, la Embajada de México presentó, en colaboración con el Ministerio de Cultura de Ecuador, la colección *La Búsqueda Perpetua: lo propio y lo universal de la cultura Latinoamericana*.

La colección, producto de cuatro años de investigación auspiciada por la Secretaría de Relaciones Exteriores / Acervo Histórico Diplomático, contextualiza las contribuciones mexicanas y latinoamericanas al patrimonio cultural. Destacados especialistas ecuatorianos en la materia como son el Dr. Francisco Proaño, el escritor Edgar Allan García, Mtro. Raúl Escobar, Mtro. Patricio Guerra y el Dr. José Villamarín, comentaron los diferentes libros que integran esta colección y que están a la venta en la Embajada.

La ciudad de los libros y la imagen

La ciudad de los libros y la imagen, fue inaugurada el 23 de noviembre con la entrega del **Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en Idioma Español**, al Premio Nobel de Literatura Mario Vargas Llosa.



Con la entrega del premio a Vargas Llosa, la Biblioteca José Vasconcelos de La Ciudadela reabrió sus puertas después de más de un año de trabajos de remodelación, ampliación y recuperación de un edificio del siglo XVIII que se ha convertido en una “biblioteca de bibliotecas”, pues alberga alrededor de 220 mil volúmenes, entre los cuales están los miles que conforman las bibliotecas personales de cinco de los más connotados escritores y bibliófilos mexicanos: José Luis Martínez, Antonio Castro Leal, Jaime García Terrés, Alí Chumacero y Carlos Monsiváis.

La fiesta en honor a la reapertura de este espacio, se centró en los dos escritores: Vargas Llosa y Fuentes, a quienes se les reconoció como ejes fundamentales de la literatura latinoamericana. Vargas Llosa agradeció el premio -dotado con 250 mil dólares- y centró su discurso en la figura del hombre que hizo su amigo en 1962, año que conoció a Carlos Fuentes. JMR

<http://www.eluniversal.com.mx/notas/884873.html>

Acia 1906, cuando el presidente Porfirio Díaz acusaba las torpezas y los olvidos de la edad avanzada, el círculo íntimo de colaboradores tuvo la ingeniosa idea de preparar a un doble para sustituirlo en los actos públicos y garantizar la estabilidad del régimen y de los mercados bursátiles.



A punto de ser derrocado, don Porfirio fue presa de un dolor apenas mitigado con dosis periódicas de éter y óxido nítrico. Díaz tomó sus previsiones y ordenó la redacción de su renuncia; la firmó el 12 de mayo, con fecha del día 25, y salió del

país disfrazado de ciudadano común, rumbo a la isla de Cuba, donde lo atendería el Dr. Knöpfler, médico y cirujano dentista especializado en tratamiento maxilofacial. De manera que el personaje que figura como Porfirio Díaz en las fotografías y películas de cine que se conservan cuando abordó el tren presidencial rumbo a Veracruz y a su destierro en Europa son, en realidad, de su doble! La evidencia documental está contenida en las memorias confidenciales del ministro de Hacienda José Yves Limantour, descubiertas por el historiador Anselmo Basauri Yépez y publicadas en el número de la revista inglesa *Past and Present*.

Extracto tomado de "Grandes mentiras de nuestra historia", David Guerrero Flores, investigador del INEHRM.

Nota de la redacción. *Pero pensándolo bien... para todos aquellos que ahora están pensando que hay algo que no encaja en la historia por aquello del titulillo dado al libro de referencia, acabemos de leer lo que el autor dice.*

Hecho el recuento de tres asuntos que conciernen sensiblemente a nuestro país, debo comentar que la tradición cristiana conmemora el 28 diciembre a los niños sacrificados en la aldea de Belén por orden de Herodes. El historiador holandés Johan Huizinga revela que durante la Edad Media los niños y jóvenes eran despertados el 28 de diciembre con golpes y varazos, para que el sufrimiento corporal los obligara a recordar la muerte de aquellos inocentes. En México, desde hace medio siglo, se acostumbra pedir prestado o hacer bromas para sorprender a los incautos. El artículo de hoy se une a la tradición, ya que [...] el verdadero Porfirio Díaz sí tuvo un dolor de muelas, pero no un doble que lo sustituyera [...]. "En descargo del autor sólo cabe recitar el estribillo de la inocente palomita." JMR

Hombre de complexión recia, don Porfirio prescindió de los servicios de su doble, salvo en contadas ocasiones. La más importante tuvo lugar en mayo de 1911, cuando la revolución maderista triunfó en el norte de México. Es sabido que en los días próximos a la toma de Ciudad Juárez, el presidente Díaz sufrió los terribles dolores de un molar con caries. El caso era complicado, porque en las raíces del segundo molar del cuadrante inferior derecho se formó un absceso que afectaba al nervio trigémino, ocasionando la parálisis de los músculos faciales y severas molestias en el oído.

... leyendas de la Revolución Mexicana

A partir del asesinato de Francisco I. Madero, en febrero de 1913, un sinnúmero de leyendas se construyeron en torno al significado de la "I" que lleva su nombre. Para sus detractores, que siempre lo consideraron un loco idealista, la "I" significaba Ingenio. Su acta de defunción, fechada el 24 de febrero de 1913, contribuyó a distorsionar la verdad acerca de su nombre ya que en ella aparece como "Madero Francisco Inocencio" (Libro núm. 791 del Registro Civil de la Ciudad de México, foja 102, acta 77.-266).

Con el paso del tiempo, la historia oficial se encargó de enterrar su verdadero nombre y casi todas las generaciones que estudiaron la Revolución mexicana durante el siglo XX, crecieron con la seguridad de que la "I", de don Francisco, era de Indalecio, lo cual está completamente equivocado. Don Francisco Madero padre y doña Mercedes González bautizaron a su primogénito con el nombre de Francisco Ignacio en honor al santo de Asís y al fundador de la Compañía de Jesús. Con el tiempo corrió la versión de que al adoptar la doctrina espírita como el motor de su vida (1891), Ma-

dero renegó de su segundo nombre y adoptó el de Indalecio, debido al mal recuerdo de sus años de estudiante con los jesuitas de Saltillo, que no dudaban en aplicar la máxima de "la letra con sangre entra". Sin embargo, no existe prueba alguna que dé sustento a esta versión.

En cambio, sí existen dos pruebas documentales para afirmar, sin lugar a dudas, que la "I" corresponde al nombre de Ignacio. En el archivo parroquial del templo de Santa María de Parras, Coahuila -lugar donde nació el 30 de octubre de 1873-, existe el documento que prueba

que Madero fue bautizado bajo el nombre de Francisco Ignacio. Por si fuera poco, el Archivo General del estado de Coahuila, en el Libro de copias de Actas de nacimiento, de la Oficialía del Registro Civil de Parras de la Fuente, Coahuila, correspondiente al año de 1874, en la foja 2, se encuentra la copia certificada del acta de nacimiento donde se comprueba que la "I" es de Ignacio.



Texto tomado del artículo "Con I de Ignacio", Alejandro Rosas, Investigador del INEHRM

“Tarjeta única de cobro para Metro y Metrobus en el D.F.”

Los usuarios del Sistema de Transporte Colectivo Metro y del Metrobús en el Distrito Federal, podrán emitir su pago del servicio utilizando un mismo sistema: la Tarjeta del Distrito Federal (TDF), lo que significará mayor comodidad y mejor prestación del servicio del transporte público en la capital del país. El Jefe de Gobierno del Distrito Federal puso recientemente en operación la nueva tarjeta, la cual brindará al día servicio a cinco millones de usuarios del Metro y a 800 mil del Metrobús.

La TDF permitirá contar con otro modelo de Administración del D.F. pues, a través de un Sistema de compensación, el Metro y Metrobús recibirán, cada uno, el ingreso correspondiente y podrán conocerse las necesidades y requerimientos de ambos. El mandatario capitalino aseguró que “vamos a poder ser más eficientes, ¿por qué?, porque vamos a poder saber cuántas personas transportamos, de dónde a dónde los transportamos y qué necesitan esos usuarios, de manera que el Sistema se hace mejor, se hace más eficiente”. Antes de que concluya la presente administración, la TDF también podrá ser utilizada en el Sistema de Transportes Eléctricos (STE) y se plantea que a futuro

pueda usarse en los autobuses de RTP. En el anverso de este plástico se muestra la imagen del Ángel de la Independencia; la esquina superior izquierda es la abstracción de las letras D y F, y a su vez el ícono representa interconectividad; al reverso se presenta el logotipo del Plan Verde, programa establecido por el Jefe de Gobierno en materia ambiental, así como la silueta del DF y un código de barras único y debidamente registrado que permitiría identificar en qué medio de transporte fue utilizado. La tarjeta se vende y puede recargarse en todas las taquillas del Metro y puntos de recarga del Metrobús. La meta es eliminar a largo plazo la emisión de los boletos actuales que significan una inversión anual de 50 millones de pesos. Con la TDF, el Gobierno del Distrito Federal se suma a ciudades de Europa y Asia que ya utilizan este novedoso sistema de cobro en el transporte público, que en la ciudad unifica el pago del Metro y Metrobús. La TDF funcionará con una tecnología denominada de arquitectura abierta *Calypso*, que utilizan ciudades como Québec, Hong-Kong, Londres, Lisboa, Venecia y París.

http://www.cultura.df.gob.mx/images/stories/chilanguia2012/chilanguia%20noviembre%202012_web.pdf

gastronomía mexicana..... “ a falta de pan tortilla”

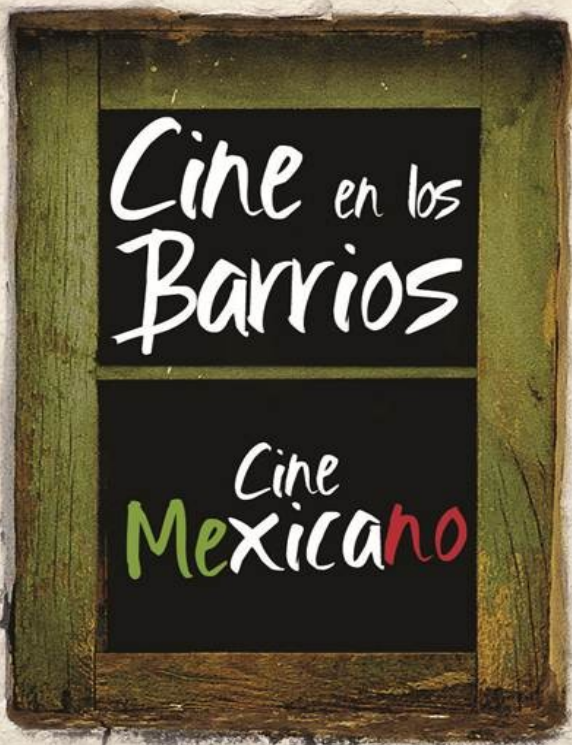
Ingredientes

- 100 gramos de pechuga de pollo cocida y deshebrada
- 300 gramos de calabaza en rebanadas muy delgadas
- 120 gramos de granos de elote
- 120 gramos de chile poblano en rajas
- 300 mililitros de media crema
- Tortillas de maíz pasadas en aceite



Torta poblana

Cocer ligeramente las calabazas. Colocar en un molde una base de tortillas, seguida de una capa de calabazas, elote, rajas de chile poblano y pollo. Sazonar y verter un poco de crema. Seguir con capas hasta terminar con una capa de tortilla, cubrir con queso manchego y hornear a 180 grados C, hasta que dore el queso.



07 de noviembre:
LA MITAD DEL MUNDO
Dirección: Jaime Ruiz Ibáñez



14 de noviembre:
AMOR EN FIN
Dirección: Salvador Aguirre



21 de noviembre:
FLOR DE FANGO
Dirección: Guillermo Gonzalez Montes



28 de noviembre:
EL ESTUDIANTE
Dirección: Roberto Girault

Todos los **miércoles**
de noviembre

Teatro México • 19h30
Entrada gratuita

Calle Tomebamba y Antisana
(Sector Chimbacalle)

El Quito que queremos